

## SV-9215

<b>English</b>	For the best reception performance, place the SV-9215 Indoor Antenna far away from big power consuming devices that may be sources of interference (e.g. air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven etc.).
<b>Deutsch</b>	Um die besten Empfangsergebnisse zu erzielen, platzieren Sie die SV-9215 Zimmerantenne weit weg von Geräten, die sehr viel Strom verbrauchen. Diese könnten Störungen verursachen (z.B. Klimaanlage, Aufzug, Föhn, Mikrowellen, usw.).
<b>Français</b>	Afin d'obtenir une réception optimale, placez l'Antenne d'Intérieur Numérique Terrestre SV-9215 le plus loin possible des appareils à forte consommation électrique susceptibles de brouiller la réception (par ex. airco, ascenseur, séchoir, four à micro-ondes, etc.).
<b>Español</b>	Para obtener la mejor recepción, coloque la antena de interior SV-9215 fuera del alcance de electrodomésticos grandes, ya que éstos pueden causar interferencias (p.ej. aires acondicionados, secadores de pelo, hormos microondas, etc.).
<b>Português</b>	Para o melhor desempenho da recepção, posicione a Antena para Interior SV-9215 longe de aparelhos que consumem muita energia que podem ser fonte de interferência (por exemplo, condicionador de ar, elevador, secador de cabelo e forno de microonda etc.).
<b>Italiano</b>	Per la miglior ricezione possibile, posizioni l'antenna per interni SV-9215 lontana da apparecchi che consumano molta elettricità quale potrebbero essere causa d'interferenze (p.es. condizionatore d'aria, ascensore, asciugacapelli, e forno a microonde ecc.).
<b>Nederlands</b>	Plaats, voor de best mogelijke ontvangst, de SV-9215 Kamerantenne ver weg van veel stroom consumerende apparaten welke bronnen van storing kunnen zijn (bv. airconditioner, lift, föhn, magnetron etc.).
<b>Dansk</b>	For bedst mulige modtagelse, placér SV-9215 Stue Antennen langt væk fra store strøm krævende apparater som kan være årsag til forstyrrelser ( f.eks. aircondition, elevator, hårtørrer, mikrobølgeovn osv. ).
<b>Norsk</b>	For best mulig mottak ber vi deg plassere SV-9215 Innendørs Antenne langt unna store elektriske installasjoner som kan forårsake interferens (for eksempel air condition, heis, mikrobølgeovn osv.).
<b>Sverige</b>	För bästa mottagningsprestanda, placera SV-9215 inomhusantenn långt ifrån stora strömkrävande apparater som kan vara en störande källa (t.ex. luftkonditionering, hissar, hårfönar och mikrovågsugnar mm.).
<b>Suomi</b>	Saavuttaaksesi parhaan vastaanoton aseta SV-9215 sisäantenni etäälle häiriöitä aiheuttavista suurtehoisista sähkölaitteista kuten tukankuivaajat, mikroaaltouunit, ilmastointilaitteet ja vastaavat.
<b>Ελληνικά</b>	Για την καλύτερη απόδοση λήψης, τοποθετήστε την Εσωτερική Κεραία SV-9215 μακριά από συσκευές που καταναλώνουν μεγάλη ποσότητα ενέργειας και μπορεί να αποτελέσουν πηγές παρεμβολής (π.χ. κλιματιστικό μηχάνημα, ασανσέρ, σεσουάρ, φούρνος μικροκυμάτων, κτλ.).
<b>Русский</b>	Для лучшего качества принимаемого сигнала, не размещать комнатную антенну SV-9215 вблизи крупной аппаратуры, которая может исказить сигнал (например, кондиционером, лифтом, феном, печью СВЧ и т.п.).
<b>Türkçe</b>	En iyi alım performansı için SV-9215 İç Mekan Anteni'ni, parazit yapabilecek yüksek güç tüketen cihazlardan (örn. klima, asansör, saç kurutma makinesi ve mikrodalga fırın vs.) uzağa yerleştirin.
<b>Polski</b>	Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, należy ustawić antenę pokojową SV-9215 z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, które mogą stanowić źródło zakłóceń (np. klimatyzatorów, wind, suszarek do włosów, kuchennek mikrofalowych, itp.).
<b>Česky</b>	Abyste zajistili co nejlepší příjem, umístěte pokojovou anténu SV-9215 dostatečně daleko od zařízení s vysokou spotřebou energie, která mohou být zdrojem rušení (např. klimatizační jednotky, vysoušeče vlasů, mikrovlnné trouby a podobně).
<b>Magyar</b>	Az SV-9215 szobaantennát az optimális vételi teljesítmény érdekében a nagy energiafogyasztású készülékektől (pl. légkondicionáló, felvonó, hajszárító, mikrohullámú sütő stb.) távol helyezze el, mivel ezek interferencia forrásai lehetnek.

Universal Electronics BV  
Europe & International  
P.O. Box 3332  
7500 DH, Enschede  
The Netherlands



SV-9215  
706834  
RDN 1210208



- English Instruction Manual
- Deutsch Bedienungsanleitung
- Français Mode d'emploi
- Español Guía del usuario
- Português Manual de instruções
- Italiano Istruzioni per l'uso
- Nederlands Gebruiksaanwijzing
- Dansk Brugsanvisning
- Norsk Bruksanvisning
- Sverige Bruksanvisning
- Suomi Käyttöohje
- Ελληνικά Οδηγίες χρήσεως
- Русский Инструкция пользователя
- Türkçe Kullanım kılavuzu
- Polski Instrukcja obsługi
- Česky Návod k použití
- Magyar Használati útmutató



SV-9215

## SV-9215

### Engels

- Do not place near naked flame sources.
- To reduce the risk of fire or electric shocks do not expose this apparatus to rain or moisture, dripping or splashing.
- Use the apparatus only in moderate climates (not in tropical climates).

### Deutsch

- Stellen Sie kein offenes Licht wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen und Feuchtigkeit, Tropfen und Spritzern aus - es besteht Brand- und Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigtem, nicht in tropischem Klima.

### Français

- Ne placez pas des sources de flammes nues telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution n'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil seulement sous un climat tempéré (pas sous un climat tropical).

### Español

- No coloque sobre el aparato objetos con llama expuesta (velas encendidas etc.)
- Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia, la humedad, goteos o salpicaduras.
- Utilice el aparato únicamente en climas moderados (no en climas tropicales).

### Português

- Não coloque fontes de chamas não protegidas, tais como velas acesas, no aparelho.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choques elétricos não exponha este aparelho a chuva ou humidade, gotejamento ou salpicos.
- Utilize o aparelho apenas em climas moderados (não em climas tropicais).

### Italiano

- Non collocare sull'apparecchio fonti di fiamme nude, come candele accese.
- Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità, all'azione di gocce o spruzzi.
- Utilizzare l'apparecchio solo con climi moderati (non climi tropicali).

### Nederlands

- Plaats geen open vlammen zoals kaarsen op het apparaat.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, druppels of spetters, om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat (niet in een tropisch klimaat).

### Dansk

- Sæt ikke åbne flammekilder som f.eks. tændte stearinlys på apparatet.
- Udsæt ikke apparatet for dryppende eller sprøjtende regn eller fugt, da det indebærer risiko for brand eller elektrisk stød.
- Brug kun apparatet i moderate klimaer (ikke i tropiske klimaer).

### Norsk

- Ikke sett levende lys, slik som tente stearinlys, på apparatet.
- For å redusere faren for elektrisk støt, må apparatet ikke utsettes for regn eller fukt, drypp eller sprut.
- Apparatet må bare brukes i et temperert klima (ikke i tropisk klima).

### Svensk

- Placera inga öppna lågor, exempelvis tända stearinljus, på apparaten.
- För att minska risken för el-stöt får apparaten inte utsättas för regn eller fukt, dropp eller stänk.
- Använd endast apparaten i tempererade klimatzoner (inte i tropiska klimat).

### Suomi

- Älä aseta laitteen päälle kynttilöitä tai muita avotulen lähteitä.
- Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi suojaa laite sateelta, kosteudelta sekä tippuja roiskevedeltä.
- Käytä laitetta vain lauhkealla ilmastovyöhykkeellä, ei trooppisissa.

### Ελληνικά

- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή πηγές θερμής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία, ή σε σταγόνες ή πιτσιλιές υγρού.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ήπια κλίματα (όχι σε τροπικά κλίματα).

### Русский

- Не помещайте источники открытого огня, например горящие свечи, на устройство.
- Во избежание риска возгорания или электротравмания не подвергайте прибор воздействию воды, высокой влажности, избегайте попадания капель или брызг.
- Используйте устройство только в условиях умеренного климата (не используйте устройство в условиях тропического климата).

### Türkçe

- Cihazın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları yerleştirmeyin.
- Yangın ya da elektrik çarpması riskini en aza indirmek için bu ürünü yağmura, neme, su sıçramasına ya da damlamasına maruz bırakmayın.
- Cihazı yalnızca ortalama iklimlerde kullanın (tropik iklimlerde değil).

### Magyar

- Ne helyezzen a készülékre nyíltláng-forrást, például égő gyertyát.
- A tűz és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség, illetve csepegő vagy freccsenő folyadék hatásának.
- A készüléket mérsékelt (nem trópusi) éghajlatú helyen használja.

### Polski

- Nie stawiać na urządzeniu źródeł odkrytego płomienia, np. zapalonych świeczek.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru czy porażenia prądem, należy chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią, kapieniami i spryskaniem.
- Urządzenia można używać tylko w klimatach umiarkowanych (nie w klimatach tropikalnych).

### Česky

- Na zařízení neumistujte zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
- Abyste snížili nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti a zabraňte jeho políti nebo pocákání tekutinou.
- Používejte zařízení pouze v mírném podnebí (nikoli v tropickém podnebí).

## SV-9215

